

DIN EN ISO 8331



ICS 23.040.70

**Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen –
Richtlinien für die Auswahl, Lagerung, Verwendung und Wartung
(ISO 8331:2007);
Deutsche Fassung EN ISO 8331:2011**

Rubber and plastics hoses and hose assemblies –
Guidelines for selection, storage, use and maintenance (ISO 8331:2007);
German version EN ISO 8331:2011

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique –
Lignes directrices pour la sélection, le stockage, l'utilisation et la maintenance
(ISO 8331:2007);
Version allemande EN ISO 8331:2011

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ (Sekretariat: DSM, Malaysia), SC 1 „Hoses (rubber and plastics)“ (Sekretariat: DSM, Malaysia) der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und wurde als EN ISO 8331:2011 vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen“, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird, übernommen.

Der zuständige nationale Normenausschuss ist der NA 045-02-12 AA „Schläuche“ im Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU).

Diese Norm ist erstmalig ins Europäische Normenwerk eingeführt worden. Die Hinweise auf Vorgängernormen und Änderungsvermerke entfallen somit.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen, wobei bei den zitierten DIN-Normen die darin aufgeführten Hinweise zu beachten sind.

ISO 1402	siehe DIN EN ISO 1402
ISO 8031	siehe DIN EN ISO 8031

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1402, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Hydrostatische Prüfung*

DIN EN ISO 8031, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Bestimmung des elektrischen Widerstands und der elektrischen Leitfähigkeit*

Deutsche Fassung

**Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen -
Richtlinien für die Auswahl, Lagerung, Verwendung und
Wartung (ISO 8331:2007)**

Rubber and plastics hoses and hose assemblies -
Guidelines for selection, storage, use and maintenance
(ISO 8331:2007)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Lignes
directrices pour la sélection, le stockage, l'utilisation et la
maintenance (ISO 8331:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. April 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Allgemeine Empfehlungen	4
3.1 Auswahlkriterien	4
3.2 Lagerungsbedingungen	5
3.3 Verwendung und Wartung	7
4 Zusätzliche Empfehlungen für besondere Anwendungen	9
4.1 Allgemeines	9
4.2 Schläuche zum Schweißen und Gasschneiden	9
4.3 Dampfschläuche	10
4.4 Schläuche zur Beförderung von Lebensmitteln und Trinkwasser	10
4.5 Schläuche für die Beförderung von Produkten mit Abriebwirkung	10
4.6 Schläuche zur Beförderung von ätzenden oder aggressiven Produkten	10
4.7 Schläuche zur Beförderung von brennbaren Produkten	11
4.8 Schläuche für Fahrzeuge	11
4.9 Hydraulische Schläuche	12
4.10 Feuerlöschschläuche	12
4.11 Schläuche und Schlauchleitungen für die Mineralölindustrie	13
Literaturhinweise	16

Vorwort

Der Text von ISO 8331:2007 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 8331:2011 durch das Technische Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen“ übernommen, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2011, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2011 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können, ohne dass diese vorstehend identifiziert wurden. CEN [und/oder] CENELEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8331:2007 wurde vom CEN als EN ISO 8331:2011 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm gibt Empfehlungen, die dazu ausgelegt sind, um Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen vor der Verwendung unter Bedingungen instand zu halten, die soweit möglich den Bedingungen bei Lieferung entsprechen sollen, und um die erwartete Betriebsdauer zu erreichen.

ANMERKUNG Es ist vorgesehen, dass diese Internationale Norm gemeinsam mit geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften angewendet wird.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 1402, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Hydrostatic testing*

ISO 2230, *Rubber products — Guidelines for storage*

ISO 8031, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of electrical properties*

ISO/TR 17165-2, *Hydraulic fluid power — Hose assemblies — Part 2: Recommended practices for hydraulic hose assemblies*

3 Allgemeine Empfehlungen

3.1 Auswahlkriterien

Es liegt im Interesse des Anwenders, Schläuche oder Schlauchleitungen auszuwählen, die nationalen oder internationalen Normen entsprechen, wenn solche Normen für die vorgesehene Anwendung vorliegen. Für Anwendungen außerhalb des Anwendungsbereichs dieser Normen sollte der Schlauchhersteller oder der Handelsverband befragt werden, wenn besondere Anforderungen notwendig sind oder die notwendigen Angaben nicht vorliegen.

Die folgenden Gesichtspunkte sollten bei der Auswahl eines Schlauchs oder einer Schlauchleitung für eine besondere Anwendung berücksichtigt werden:

a) Betriebsumgebung:

- Umgebungstemperatur;
- Witterungsbedingungen;
- Kontakt mit chemisch aggressiven Flüssigkeiten;
- Kontakt mit anderen schädlichen Stoffen.

b) Beförderte Stoffe:

- flüssige;
- gasförmige;
- Feststoffe;
- eine Kombination aus den genannten Stoffen.